





# செப்டெம்பர் கிழக்கு ஜேர்மன் அதிபர்

## மேற்கு ஜேர்மன் விஜயம்!

### சோவியத்யூனியன் அதிருப்தி!

பொன், ஜூலை 31 பூர்வ விஜயமொன்றை கிழக்கு ஜேர்மன் அதி மேற்கொள்ள வுள்பர் திரு. ஹூனெக்கர் என்றார். இவ்விஜயத்துக் எதிர்வரும் செப்டம்பர் கான ஏற்பாடு கூலை மாதம் மேற்கு ஜேர்மன் மேற்கு ஜேர்மன் விரிமனிக்கு உத்தியோக வாக மேற்கொண்டு வெனிசுவெலா விமானக்கடத்தல்:

### ஒன்று, நீர் பெறுவதற்காக 6 பயணிகள் விடுதலை!

கர்க்காஸ், ஜூலை 31 கௌப் பண்யப் பஸ்மாகக் கடந்த ஞாயிற்றுக்கிழமை கோரிவுருகின்றனர். விடுதலை வெனிசுவெலா விமானத்தைக் கானவர்கள் தவிர்ந்த 74 பேர் கடத்தியவர்கள் உண்ணயும், தொடர்ந்து பண்யக் கைதி நீரையும் பெறும் பொருட்டு களாக வைக்கப்பட்டுள்ளனர். ஆறுபேரை விடுதலை செய்து இருக்கின்றனர். இவர்களில் இரு சிறுவர் மேற்கொண்டுள்ளனர். இவர்களும் அடங்குகின்றனர்.

தற்போது இவ்விமானம் கூரும் விமானத்தினுள் முடிபியன் கடலிலுள்ள கரக் வடைந்ததைத் தொடர்ந்து காவோ என்ற தீவில் இருக்கப் பிரத்தைப் பெறுவதையில் பட்டுள்ளது. கடத்தல்காரர் பண்யமாக வைக்கப்பட்டிருந்த கள் ஐந்து மில்லியன் டாலர் (7ம் பக்கம் பார்க்க)

### காஷ்மீர் சட்டசபையில்

### 12 பேர் பதவி விலகியது கட்சி மாறல் இல்லை! உயர் நீதிமன்றம் தீர்ப்பு!!

ஸ்ரீநகர், ஜூலை 31 சபாநாயகர் இப்பன்னிரண்டு டாக்டர்பாருக் கட்சியில் பேருக்குமெதிராக உயர் நீதி தேசிய மாநாட்டுக் கட்சியில் மன்றில் கட்சி மாறியதாக ருந்து பதவிலிகிய 12 உறுப்பினர்களைக் கட்சி மாறியவர் நீதிமன்றம் இவ்வழக்கைத் தள்ளுபடிசெய்து இந்தவடிக்கையைக் கட்சி மாறல் எனக் கொள்ளுமுடியாது எனத் தீர்ப்பு பளித்தது.

ஜூலை 2ம் திகதி ஜம் மு-காஷ்மீர் சட்டசபையில் ஆளுங்கியான டாக்டர் பருக் அப் தமக்குப் பெரும்பான்மை ஆத துவ்வா தலைமையிலை தேசிய ரவு இருப்பதை நிருபிக்க முடிய மகாநாட்டுக் கட்சியிலிருந்து மென்புதிய முதலமைச்சர் 12 எம். எல். ஏ.க்கள் விளக்க குலாம் மொஹமட் ஷா தீரி கொண்டனர். இவர்கள் பின் வித்தார். இன்று நடைபெறும் நர் தமது ஆதரவை திரு. வாக்கெடுப்பில் 72 உறுப்பினர் குலாம் மொஹமட் ஷா தலை கள் கொண்ட சட்டசபையில் மையிலான ஆளுங்கட்சிக்கு தமக்கு 43 உறுப்பினர்கள் இருப்பதைக் காண்பிக்கப்போவதாக வழங்கினர் இதையுடைய சட்ட சபை அவர் கூறியுள்ளார். [கி]

ஆங்கில, கனித, வின்நூன், சாதாரண உதவி ஆசிரியர் தெரிவுக்குரிய பயிற்சி வகுப்புகள்

பாதை: \* ஆங்கிலம்  
திரு. T. N. பஞ்சாட்சரம்  
பொது அறிவும் பொது உள்சார்பும்  
(பல ஆசிரியர்களின் இணைத் தேவை)  
ஆரம்பம்: 6-8-84

கட்டணம்: ரூபா 190/- (முழுப்பயிற்சிக்கும்)

\* இலவச அச்சடித்த பாக்குறிப்புகள்

தபால் மூலம் பாடதெநிக்களைப் பெற விரும்புவோ ASTAN INSTITUTE, JAFFNA என்ற விலாசத்திற்கு ரூபா 60/- காசுக்கட்டளையை அனுப்பி பதிவுத்தபாவில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

**ASTAN INSTITUTE**

166/1, HOSPITAL ROAD, JAFFNA.

வருகின்றது. கிழக்கு ஜேர்மன் அதிபர் ஒரு வர் மேற்கு ஜேர்மன் செல்விருப்பது இதுவே முதல் தடவையாகும் என்று கூறப்பட்டது.

இதே வேளை கிழக்கு, மேற்கு ஜேர்மன் மன நாடுகளிடையே அண்மைக் காலங்களில் நிலவிவரும் சமரசமான போகுகுக் குறித்து சோவியத் யூனியன் அதிருப்பு கொண்டுள்ளது. சோவியத் சார்பு நாடான கிழக்கு ஜேர்மனி, நேட்டோ நாடான மேற்கு ஜேர்மனி யடன் கூடுதல் உறவு கணைக்க முயலுவதனை சோவியத் தலைமைப்பீடும் கண்டித்துள்ளதாகத் தெரிவிக்கப்பட்டது.

சோவியத் தீவாறு மேற்கு, கிழக்கு ஜேர்மன் நாடுகளின் உறவில் தலையிடுவது குறித்து மேற்கு ஜேர்மன் அதிபர் திரு. ஹெல்மத் கோல் சோவியத் யூனியனைப் பலமாகக் கண்டித்துள்ளார்.

கிழக்கு ஜேர்மனின் பெரின் நிர்வாகம் மேற்கு ஜேர்மனுடன் ராஜதந்திர உறவுகளைப் பெருக்கிவருவது சோவியத்துக்கு அக்கறுத் தலை வள்ளதென சோவியத் தலைமைக்கொள்ள பல கருத்து வெளியிட்டுள்ளன.

இரண்டாம் உலக யுத்தத்தைத் தொடர்ந்து கிழக்கு, மேற்கென் ஜேர்மன் இரண்டாகப் பிரிந்தது. அன்றுமுதல் கிழக்கு சோவிலிலக் கொள்களையும், மேற்கு ஜனநாயகர்களைக்கை கொள்களையும் பற்றி வருகின்றன.

சோவியத் தீவாறு மேற்குடன் உறவுகளைப் பெரிதும் துண்டித்திருந்தது. ஆனால் அண்மைக் காலங்களில் இவையிரண்டுக்கு மிடையே ராஜதந்திர உறவுகள் அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நிலையில் காணப்படுகின்றன. [கி]

சர்வதேச ஜானியர் சதுரங்க சாம்பியன்

போட்டி

லண்டன், ஜூலை 31 சர்வதேச ஜானியர் சதுரங்க சாம்பியன் போட்டி எதிர்வரும் வெள்ளிக்கிழமைப்பின்லாந்தில் ஆரம்பமாகின்றது.

இப்போட்டியில் அறு பது நாடுகளைச் சேர்ந்த சதுரங்க ஆட்டக்காரர்கள் கலந்து கொள்கிறார்கள். சகல ஆட்டங்களிலும் வெற்றி பெறுபவர் சர்வதேச சதுரங்க சாம்பியன் விருதைப் பெறுவர் (கி)

கிரிக்கெட் டெஸ்ட்டை குழப்பத்திட்டமாம் (லண்டன்)

இலங்கை இங்கிலாந்து கிரிக்கெட் டெஸ்ட்டின் போது ஸபுப் ஆதரவாளர்கள் குழப்பம் விளைக்கத் திட்டமிட்டுள்ளனர் என லண்டன் பொலிஸாருக்கு தகவல் கிடைத்துள்ளது.

இம் மாதஇறுதியில் லண்டன் 'ஸோடஸ்' மைதானத்தில் நடைபெறும் டெஸ்டில் நாசவேலைகளை அல்லது குழப்பங்களை விளைக்க இலங்கை

### 9 தங்கப்பதக்கங்களுடன் அமெரிக்கா முன்னணியில்!

லாஸ் ஏஞ்சலஸ், ஜூலை 31 ஓன்பது தங்கப்பதக்கங்கள் உட்பட பதினெந்து பதக்கங்களுடன் அமெரிக்கா ஓலிமிபிக் போட்டிகளில் முன்னணியில் நிற்கிறது. இதைத் தொடர்ந்து மேற்கு ஜேர்மன், கனடா சீலை ஆகியன் இதுவரை தங்கப்பதக்கங்களைப் பெற்ற நாடுகளாக விளங்குகின்றன. [கி]

பதக்க விபரங்கள்	தங்கம்	வெள்ளி	வெண்கலை
அமெரிக்கா	9	4	2
கனடா	3	2	1
மே. ஜோர்மனி	3	1	3
சீலை	2	1	1
ஆஸ்திரேலியா	-	1	2
சுவிடன்	-	1	-
ஐப்பான்	-	1	1
நெதர்லாந்து	-	-	1
நோர்வே	-	-	1

### தரமான — தமிழ், ஆங்கில

வீடியோ படப் பிரதிகளுக்கும் பழைய, புதிய பாடல்களை சிறந்த முறையில் ஒலிப்பதில் செய்வதற்கும்

### கயிலாஸ்

வீடியோ அன்ட் ஓடியோ

றைக்கோடின் பார்

(முற்றிலும் குளிருட்டப்பட்டது)

2-ம் குறுக்குத்தெரு, பருத்தித்துறை.

கோலை:

மன் ரெயிலறிங்

பஸ் ஸ்ராண்ட், பருத்தித்துறை.

இவ்வார மகத்தான வெளியீடு

K. பாலச்சந்திரன்

அச்சமில்லை அச்சமில்லை

1145



யுனிக் கொமுடுயுனிக்கேசன் சேர்வில்

நொடிப்பொழுதில் தெவிவான சர்வதேச தொலைபேசி ரெலெக்ஸ் அமைப்புகளுக்கு இன்றே நாடுங்கள் - யனிக்

24 மணிநேர சேவை

ஸமூக அறங்கங்கள்

</div









## இசை ஆசிரியர்களாக நியமனம் பெற்றேர்

(கொழும்பு)

இசை, நடன ஆசிரியர்களாகவும் கலை, விஞ்ஞான பட்ட (பருத்தித்துறை), பி. சிவதாரி ஆசிரியர்களாகவும் நிய கௌரி (புன்னலைக்கட்டுவன்) மனம்பெற்றவர்களின் சேவைக் டி. கோகிலமணி (அரியாலை), காலப் பயிற்சிக்கான கடிதங் திருமதி எஸ். சிறிஸ்கந்தராசா கள் தற்போது கல்வித்தினைக் கணக்கள் மூலம் வந்தோகிக் கப்படுகின்றன.

நியமனம் பெற்ற ஆசிரியர்களின் விபரங்களை கல்விச் சேவைக்கும் உறுப்பினர் கலா நிதி ஏ. கந்தையா நேற்று வெளியிட்டார். விபரங்கள் வருமாறு:

### இசை ஆசிரியர்கள்

கிளிநோச்சி மாவட்டம் திருமதி வி. பொன்னுது துரை (சுழிபுரம்), செல்வகள்

## மரண அறிவித்தல் ஜயம்பிள்ளை வேலுப்பிள்ளை.

குராவத்தையைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவரும் கொக்குவில் வாசியுமாகிய ஜயம்பிள்ளை வேலுப்பிள்ளை காலமானார். இவர்களுக்கென்ற அன்னம்மாவின் அன்புக்கணவரும், நவரஞ்சிதமலர் (ஆசிரியை) அவர்களின் அன்புத்தந்தையும், இரத்தினசிங்கம் (இளைப்பாறிய பொலிஸ் உத்தியோகஸ்தார்) அவர்களின் அன்பு மாமா னரும் ஆவர். அன்னரின் ஈமைச்சடங்குகள் இன்று (1-8-84) புதன்கிழமை காலை 10 மணிக்கு அவரது இல்லத்தில் இருந்து நல்லடக்கத்திற்காக யாழ் ஆசன கோயில் சேமக்காலைக்கு எடுத்துச் செல்லப்படும். இது தகவலை உற்றார் உறவினர் நண்பாக்கள் தயவுசெய்து ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

மணியகாரன் ஒழுங்கை, கொக்குவில் கிழக்கு. 1159

## மரண அறிவித்தல் B. M. சவரிமுத்து

(இளைப்பாறிய மக்கள் வங்கி முகாமையாளர்)

B. M. சவரிமுத்து காலமானார் இவர் திரேசாவின் அன்புக் கணவரும், யசிந்தா, பபி, காலஞ்சென்ற ஜோ, ஜோய், ஜோய்சி, இந்திரா, சாந்தி, செல்வி ஆகியோரின் அன்புத் தந்தையும், விக்ரர், சாந்தி, செல்வி ஆகியோரின் அன்பு மாமா னரும், திருமதி ரெஜினீ கிறிஸ்தோத்திராம், திருமதி டெய்சி குசைப்பிள்ளை (இளைப்பாறிய ஆசிரியர், யாழ் புனித சாள்ஸ் மகாவித்தியாலயம், B. M. அன்றனிப்பிள்ளை (இறை வேற்று பொறியியலாளர். பெருந் தெருக்கள் தினைக்களம், ஊர்கால உற்றுறை) ஆகியோரின் அன்பு சகோதரனும், நவீன், இனக்ஷி, மேவீன், கரோவின் ஆகியோரின் பேரனுமாவார்

இறுதி கிரிகைகள் பின்பு அறிவிக்கப்படும் (1161) 51, கோவில் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

## மரண அறிவித்தல்

### மல்லாகம் திருமதி

### நூனல்சுமி சிவப்பிரகாசம்

மல்லாகம் திருமதி நூனல்சுமி சிவப்பிரகாசம் 31-7-84 மாலை 5 மணிக்குக் காலமானார். இவர் சட்டத்தரணி ஆர். என். சிவப்பிரகாசத்தின் அருமை மனைவியும், சட்டத்தரணி சிவ. சிறிதரன், சிவ. கந்தாதரன்[ஓட்டோஸ்], திருமதி கேதார கௌரி பாலகப்பிரமணியம[U.K], ஆகியோரின் அருமைத் தாயாரும், சட்டத்தரணியும், முன்னன் முதலை உறுப்பினரும், யாழ் மாவட்ட அபிவிருத்திக் கபைத்தலைவருமாகிய ச. நடராசாவின் அருமைச் சகோதரியும், ந பாலசப்பிரமணியம[U.K], திருமதி நூனசக்தி சிறிதரன், திருமதி கைலைநாயகி கங்காதரன் ஆகியோரின் அன்பு மாமியாரும், திருமதி சத்தியவதி நடராசாவின் அன்புமைத்துனியும், திருமதி ஜெயல்சுமி விக்னராசா [U.K], திருமதி மனைக்கி கணேஸ்வரன்(New Guinea). திருமதி சோதில்சுமி விவேகானந்தன், திருமதி சந்திராதேவி சபாநாதன், ந. சிவநமிசுவாயம் ஆகியோரின் தந்தைவழி அன்புமாமியாரும் ஆவர். ஈமக்கிரியை இன்று (1-8-84) புதன்கிழமை மாலை 4 மணிக்கு மல்லாகம் தில் நிகழும்.

1162

இப்பத்திரிகை 'ஸமநாடு' விமிட்டெட் ஸ்தாபனத் தாரால் யாழ்ப்பாணம், சிவங்கோவில் மேற்கு வீதி, 63ம் இலக்க அச்சகத்தில் 1984ம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதம் 1ம் திக்கி அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது. Registered as a News Paper at the General Post office Sri Lanka under number B 100236/81 Eelanadu P. o. Box 49, Telegram Eelanadu, Telephone: 22389 — 24126.

திருமலை மாவட்டம் செல்விகள் எஸ். உருத்தி ராணி[கந்தரமட்டம்], என். நவநீதராணி,(திருமலை), பி. சிவராஜினிதேவி[திருமலை] வி. சகந்தினி(திருமலை), எஸ். செல்வரங்கனி(திருமலை), வி. சகந்தினி(திருமலை), எஸ். அமிகாவதி (ஸுதார்), திருமதி மஞ்சுளாதேவி(திருமலை).

வவனியா மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம்) ரி. மனோரஞ்சனி (யாழ்ப்பாணம்) வி. லீலாரமணி [புலோலி].

பதுவி மாவட்டம் செல்விகள் எம். கிருஷ்ண குமாரி(வவனியா), கே. கணகேஸ்வரி(பாவற்குளம்), ஜே. வீரசிங்கம்(பாவற்குளம